



A

Súťažné podmienky pre ideovú architektonickú súťaž návrhov

Banská Bystrica – Petermanova veža

Táto súťaž je vyhlásená v súlade so Súťažným poriadkom Slovenskej komory architektov zo dňa 13. apríla 2016 (ďalej "SP SKA") s prihliadnutím k ustanoveniam zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov, zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a podľa §847, §848 a §849 zákona č. 40/1964Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov.

Za vyhlasovateľa - Mesto Banská Bystrica

.....
MUDr. Ján Nosko
primátor

Spracovateľ súťažných podmienok

.....
Ing. arch. Tomáš Sobota

1. Identifikácia vyhlasovateľa

- 1.1. Vyhlasovateľ:
názov organizácie: Mesto Banská Bystrica
sídlo: Československej armády 26
krajina: Slovenská republika
IČO: 00 373 271
DIČ: 2020 451 587
IČ DPH: neplatca
- 1.2. Sekretár súťaže:
Meno: Ing.arch. Tomáš Sobota
Telefón: +421 905 596 209
E-mail: sutaze@tsobota.sk
- 1.3. Spracovateľ súťažných podmienok:
Meno: Ing.arch. Tomáš Sobota
Telefón: +421 905 596 209
E-mail: sutaze@tsobota.sk
- 1.4. Stránka súťaže: <https://www.banskabystrica.sk/petermanova-veza>

2. Opis predmetu a účelu súťaže

- 2.1. Názov súťaže:
„Petermanova veža, Banská Bystrica“
- 2.2. Účel súťaže: Účelom súťaže je nájsť návrhy, ktoré spomedzi predložených najlepšie riešia požiadavky zadania. Výsledky súťaže budú slúžiť ako jeden z podkladov pre budúcu diskusiu a úvahy vyhlasovateľa o využití predmetného územia a pre následné obstaranie projektovej dokumentácie, ktorej zhotovenie nie je predmetom tejto súťaže. Na túto ideovú súťaž nenadväzuje zákazka.
- 2.3. Predpokladaná hodnota pri súťaži návrhov:
Ide o ideovú súťaž, predpokladanú hodnotu vyhlasovateľ preto nevyčísľuje.
- 2.4. Schválenie a overenie súťažných podmienok:
Tieto súťažné podmienky boli prerokované a schválené na úvodnom zasadnutí poroty súťaže dňa 18.01.2023, resp. po zasadnutí „per rollam“ a overené Slovenskou komorou architektov dňa 31.01.2023 pod číslom: KA-97/2023.

3. Druh súťaže

- 3.1. Podľa účelu súťaže: ideová s udelením cien a odmien
3.2. Podľa okruhu účastníkov: anonymná verejná, pre vopred neurčený počet účastníkov
3.3. Podľa predmetu súťaže: architektonická
3.4. Podľa priebehu súťaže: jednoetapová

4. Okruh účastníkov

- 4.1. Táto súťaž sa vyhlasuje ako verejná pre vopred neurčený počet anonymných účastníkov.

- 4.2. Účastníkom v súťaži nesmie byť osoba, ktorá:
 - 2.a. vypracoval/a kritériá hodnotenia súťažných návrhov;
 - 2.b. je členom poroty, náhradníkom člena poroty, administrátorom verejného obstarávania, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou;
 - 2.c. overoval/a súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov;
 - 2.d. je zamestnancom vyhlasovateľa;
 - 2.e. je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži podľa bodov (a) až (d).
- 4.3. Účastníkom v súťaži môže byť každý, kto má záujem zúčastniť sa tejto súťaže. Účastník musí byť osoba, ktorá má ukončené vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v študijnom odbore v oblasti sochárstva, umenia, dizajnu, architektúry, krajinnej architektúry; v prípade ak účastníkom je právnická osoba, túto požiadavku musí spĺňať jej štatutárny orgán. O tejto skutočnosti vydá čestné vyhlásenie v rámci prílohy „D“.
- 4.4. V prípade, ak je účastníkom autorský tím, členovia autorského tímu splnomocnia jedného spomedzi seba (ďalej len „splnomocnenec“), ktorý bude voči vyhlasovateľovi vystupovať ako účastník súťaže, na zastupovanie všetkých členov pri nakladaní s návrhom v rozsahu potrebnom v zmysle týchto súťažných podmienok. Vzájomné vzťahy členov autorského tímu a splnomocnenca, najmä spôsob rozdelenia získanej ceny v súťaži, si členovia autorského tímu medzi sebou vysporiadajú v osobitnej dohode. Súťažný návrh môže byť podaný iba jedným účastníkom (viac osôb označených ako „účastník“ spolu nemôže podať jeden súťažný návrh).

5. Komunikácia

- 5.1. Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkom sa uskutočňuje v slovenskom (prípadne českom) jazyku výhradne elektronicky prostredníctvom e-mailovej adresy sekretára súťaže: sutaze@tsobota.sk.
- 5.2. V prípade potreby vysvetlenia alebo objasnenia údajov uvedených v súťažných podmienkach a ich prílohách (napr. súťažné zadanie, alebo súťažné pomôcky) môže účastník požiadať o ich vysvetlenie elektronicky, prostredníctvom e-mailovej adresy sekretára súťaže: sutaze@tsobota.sk.
- 5.3. Všetky vysvetlenia, odpovede z kontaktného emailu a kladné vybavenia žiadostí o nápravu bude vyhlasovateľ zverejňovať všetkým účastníkom najneskôr v lehote 7 dní od doručenia žiadosti, na kontaktnom bode verejného obstarávania: <https://www.banskabystrica.sk/petermanova-veza>
- 5.4. Vyhlasovateľ bezodkladne po rozhodnutí poroty oznámi každému účastníkovi výsledok súťaže a priloží kópiu zápisnice zo zasadnutia poroty spolu s prílohami, a to elektronicky, prostredníctvom e-mailovej adresy sekretára súťaže: sutaze@tsobota.sk.
- 5.5. Zverejnenie výsledku súťaže vykoná vyhlasovateľ uverejnením výsledkov súťaže na webovej adrese: <https://www.banskabystrica.sk/petermanova-veza>
- 5.6. Súťažné návrhy zaradené do hodnotenia poroty budú po zverejnení výsledkov súťaže zverejnené na výstave, na webe a v tlačenej publikácii, podľa rozhodnutia vyhlasovateľa.

5.7. Obhliadka objektu bude možná len individuálne pre tých účastníkov, ktorí si ju vopred dohodnú. Kontaktná osoba pre dohodnutie termínu obhliadky objektu je Ing. Dana Drábiková, MsÚ Banská Bystrica, tel.: 0918 505 201, e-mail: dana.drabikova@banskabystrica.sk
Obhliadka objektu bude možná len na vlastné nebezpečenstvo.

6. Prílohy súťažných podmienok

- B Súťažné zadanie - samostatný dokument
- C Čestné vyhlásenie účastníka - vzor
- D Informácia o spracúvaní osobných údajov
- E Súťažné pomôcky

7. Zoznam súťažných pomôcok

- E1 Polohopis a výškopis
- E2 Fotodokumentácia jestvujúceho stavu
- E3 Historické zameranie (stredoveký mýtny domček)
- E4 Ortofotomapa
- E5 Zameranie DWG a PDF
- E6 3D Model stavby
- E7 Výber z médií
- E8 Vzor súťažného panelu
- E9 Záber pre povinnú vizualizáciu (alt. zakreslenie do fotografie)
- E10 Výber z Architektonicko-historického výskumu (celý je veľmi obsiahly)

Ďalšie dostupné súťažné pomôcky:

- E11 360 stupňová prehliadka Petermanovej veže:
<https://visitbanskabystrica.sk/petermanka/>
- E12 Zásady ochrany PR Banská Bystrica, ktoré je nevyhnutné akceptovať:
<https://www.pamiatky.sk/page/zasady-ochrany-pr-banska-bystrica/>

8. Porota

Počet riadnych členov poroty je 5, hlasovacie kvórum je 5 (päť). Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci; náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom s plnohodnotným hlasom. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi. Porota má predsedu, ktorého si zvolila spomedzi riadnych členov na jej prvom zasadnutí. Hodnotenie návrhov vykoná porota formou diskusie a hlasovaním v zložení:

8.1. Riadni členovia poroty:

Nezávislí na vyhlasovateľovi:

- 1) Ing. arch. Roman Turčan, AA SKA, predseda poroty
- 2) Ing. arch. Jaromír Chmelík, AA ČKA
- 3) Mgr. Vladimír Majtan, KPÚ Žilina

4) Prof. Ing. arch. Peter Vodrážka, PhD., AA SKA, ústav obnovy pamiatok FAD STU Bratislava

Závislí na vyhlasovateľovi:

5) Ing. arch. Martin Pavelek, AA SKA, vedúci odboru urbanizmu a architektúry mesta B. Bystrica

8.2. Náhradníci poroty:

Nezávislý na vyhlasovateľovi:

6) Ing. arch. Katarína Šurková Gemešová, AA SKA

Závislý na vyhlasovateľovi:

7) Ing. arch. Peter Surovec, vedúci oddelenia architektúry mesta B. Bystrica

8.3. Experti poroty:

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty s poradným hlasom. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na každý predložený návrh v súťaži pred hodnotiacim zasadnutím poroty.

Prizvaní experti poroty:

Mgr. Tomáš Pastorok, vedúci oddelenia cestovného ruchu
JUDr. Mgr. Martin Kvietok, archeológ, historik
Ing. arch. Renáta Lieskovská, KPÚ BB
Mgr. Monika Fratričová, KPÚ BB

8.4. Pomocné orgány poroty:

Overovateľky súťažných návrhov:
Ing. Dana Drábiková, Ing. Mgr. Mária Galková, MsÚ B. Bystrica
Sekretár súťaže, uvedený v čl. 1.

9. Termíny a lehoty súťaže

9.1.	Termín úvodného zasadnutia poroty:	18.01.2023
9.2.	Predpokladaný termín vyhlásenia súťaže:	01.02.2023
9.3.	Termín pre položenie poslednej otázky vyhlasovateľovi:	28.03.2023
9.4.	Lehota na predkladanie návrhov do súťaže:	14.04.2023 do 17.00 hod.
9.5.	Predpokladaný termín na vyhodnotenie súťaže:	21.04.2023
9.6.	Predpokladaná lehota oznámenia výsledku účastníkom:	28.04.2023
9.7.	Predpokladaná lehota zverejnenia výsledkov a súťažných návrhov:	28.04.2023
9.8.	Predpokladaná lehota na vyplatenie odmien účastníkom:	31.05.2023

10. Predloženie návrhu

Preloženie návrhu do súťaže je výlučne elektronickou cestou a pozostáva z dvoch častí:

1. Identifikácia účastníka (podľa prílohy C) a Čestné vyhlásenie účastníka (podľa prílohy D).

2. Návrh samotný v zmysle čl. 11 týchto súťažných podmienok.

Variantné riešenia v jednom návrhu nie sú prípustné. Pokiaľ má účastník záujem predložiť variantné riešenie, je potrebné predložiť ho ako samostatný návrh.

11. Obsah návrhu a hodnotenie

Účastníci predložia návrhy anonymne - podľa nasledujúcich požiadaviek vyhlasovateľa:

11.1 Predkladanie návrhu

Návrh - architektonický návrh (súťažný panel)

Obsah: Obsahové požiadavky na riešenie návrhu sú definované v prílohe B. Súťažné zadanie. Striktné dodržanie pokynov uvedených v prílohe „B“ účastníkom v jeho návrhu nie je povinné. Ak v návrhu účastníka dôjde k odkloneniu sa od pokynov uvedených v prílohe „B“, odporúča vyhlasovateľ uviesť grafickú, či textovú argumentáciu účastníka, odôvodňujúcu takýto postup.

Rozsah: Súťažný návrh bude prezentovaný na najmenej jednom, najviac dvoch paneloch s rozmermi 700 x 1000 mm s orientáciou na výšku v rozlíšení 300dpi vo farebnom profile pre tlač CMYK, podľa predlohy, ktorá je k dispozícii ako súťažná pomôcka E8 - Vzor súťažných panelov.dwg (R2000).

Obsah panelu nie je záväzný, ani predpísaný, prezentácia idey návrhu je ponechaná v celom rozsahu na účastníka. Je potrebné odprezentovať:

- pôdorysy riešenej expozície v mierke 1:100, parter aj vrátane jeho najbližšieho okolia
- najmenej jeden charakteristický rez alebo rezopohľad v mierke 1:100
- axonometria priestoru
- schéma navrhnutej prevádzky vo veži (môže byť aj priestorová)
- najmenej jedna vizualizácia z ľudského horizontu do povinného záberu (pomôcka E11)
- odhad nákladov na realizáciu
- materiálové riešenie
- textová anotácia
- ďalšia - voľná prezentácia podľa uváženia účastníka

V spodnej časti formátov budú uvedené identifikačné údaje súťaže a dva priestory v spodných rohoch o rozmere 30x30 mm pre číslo panelu a označenie návrhu (vľavo vpíše sekretár po vytlačení návrhu).

11.2 Doručenie návrhu

Účastník predkladá súťažný návrh v elektronickej podobe prostredníctvom e-mailovej adresy sekretára súťaže: sutaze@tsobota.sk. Predpokladá sa, že doručenie veľkých dátových objemov bude realizované prostredníctvom elektronickej zásielkovej služby (uschovna.cz, wetransfer, dropbox a podobne), alebo stiahnuteľné prostredníctvom zdieľaného súboru (iCloud, Onedrive, Googledrive a podobne). Prijatie podaného návrhu aplikovateľného pre tlač a adjustáž pre porotu bude zo strany sekretára súťaže potvrdená e-mailom.

Žiadny zo zaslaných dátových súborov nesmie v záhlaví obsahovať žiadnu identifikáciu autora (metadáta), inak by došlo k porušeniu anonymity návrhu!

Vyhlasovateľ bude pre účely hodnotenia porotou panely s návrhmi tlačiť na vlastné náklady.

Účastník môže predložené súbory doplniť, zmeniť alebo vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie návrhov zaslaním nového e-mailu s poznámkou "Oprava súborov", kde oznámi, ktoré súbory si praje vymeniť, alebo nahradiť, prípadne doplniť.

11.3 Hodnotenie návrhov a zostavenie poradia

Výsledkom súťaže bude zostavenie poradia predložených návrhov porotou. Porota je uznášaniaschopná, ak je prítomný plný počet hlasovacieho kvóra (päť). Návrhy bude porota hodnotiť na základe kritéria „architektonická kvalita vo vzťahu k zadaniu“.

Spôsob uplatnenia kritéria: Porota väčšinovým hlasovaním pridelí každému návrhu poradie v hodnotení návrhov podľa hodnotenia návrhu vo vzťahu ku kritériu. Vyššie poradie patrí vždy návrhu, ktorý vo väčšej miere spĺňa požiadavky kritéria na hodnotenie návrhov. Víťazným návrhom súťaže sa stane návrh, ktorý sa umiestni na prvom (resp. najvyššom) mieste v poradí hodnotenia návrhov.

Rozhodnutie poroty je pre vyhlasovateľa a účastníkov záväzné.

12. Ceny a odmeny

12.1 Vyhlasovateľ podľa poradia zostaveného porotou udelí ceny a odmeny nasledovne:

1. cena: 3.000,- Eur, **2. cena:** 2.000,- Eur, **3. cena:** 1.200,- Eur

Odmeny udelené nebudú. Porota si vyhradzuje právo na iné rozdelenie cien. Takéto rozhodnutie bude potrebné zdôvodniť v zápisnici z hodnotiaceho zasadnutia poroty.

12.2 Hodnoty cien a odmien podliehajú zrážkovej dani z príjmu. Ceny a odmeny budú účastníkom vyplatené v sume, ktorá bude predstavovať rozdiel medzi výškou ceny alebo odmeny uvedenej v bode 12.1. a dane z príjmu vyberanej zrážkou s poukazom na § 43 ods. 3 písm. d) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v zn. n. p. (ďalej len „ZDP“). V prípade, ak oceneným alebo odmeneným účastníkom je fyzická osoba, základ pre výpočet dane sa znižuje v zmysle § 9 ods. 2 písm. m) ZDP.

12.3 Pri vyplácaní ceny alebo odmeny nie je smerodajné, kto je autorom diela; vždy sa vypláca účastníkovi súťaže.

12.4 Príjem účastníka z vyplatenej ceny alebo odmeny nepodlieha dani z pridanej hodnoty (ďalej „DPH“), a to ani v prípade, ak je jeho príjemca registrovaný pre DPH.

12.5 Ceny a odmeny sa nevyplácajú podľa autorského zákona - nie je možné považovať cenu ani odmenu v súťaži za autorskú alebo licenčnú odmenu.

13. Doplnujúce informácie

13.1 Všetky náklady spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez nároku na finančnú náhradu voči vyhlasovateľovi.

13.2 Vyhlasovateľ sa v plnom rozsahu zaväzuje rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zákonom č. 185/2015. Z. z. Autorský zákon v platnom znení.

13.3 Účastník podaním súťažného návrhu udeľuje vyhlasovateľovi súhlas s použitím diela predstavujúceho súťažný návrh pre potreby prezentácie súťaže.

- 13.4 V prípade, ak by malo dôjsť k použitiu návrhu, alebo časti návrhu oceneného alebo odmeneného v tejto súťaži návrhov, vyhlasovateľ sa zaväzuje s dotknutým účastníkom podpísať samostatnú licenčnú zmluvu, ktorá dané použitie umožní.
- 13.5 Náklady na realizáciu súťaže sú financované zo schváleného rozpočtu vyhlasovateľa.
- 13.6 Vyhlasovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách označených ako dôverné, ktoré mu účastník poskytol; na tento účel účastník označí, ktoré skutočnosti považuje za dôverné, a ktorými môžu byť v tomto postupe výhradne iba obchodné tajomstvo, technické riešenia, predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien. Tým nie sú dotknuté ustanovenia ZVO ukladajúce vyhlasovateľovi oznamovať či zasielať Úradu pre verejné obstarávanie dokumenty a iné oznámenia, zverejňovať dokumenty a tiež povinnosti zverejňovania zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v zn. n. p.
- 13.7 Účastníci smú súťažné pomôcky použiť výlučne len pre rozhodovanie o účasti v súťaži a na účely vypracovania súťažného návrhu.
- 13.8 Vyhlásenú súťaž je možné zrušiť len zo závažných dôvodov. Zrušenie súťaže bude oznámené rovnakým spôsobom, ako bola súťaž vyhlásená.